

**BANCO CENTRAL DE RESERVA
DE EL SALVADOR**

(171/2022 D.J.).

**“CONTRATO DE SERVICIO DE SOPORTE TÉCNICO
MARCA ORACLE CELEBRADO ENTRE EL BANCO
CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR Y
DATUM, S.A. DE C.V”**

FECHA: 23 DE DICIEMBRE DE 2022

San Salvador, El Salvador, C. A.

HAZEL MIREYA GONZÁLEZ DE SÁNCHEZ, mayor de edad, Licenciada en Economía, del
actuando en nombre y
representación en su calidad de Apoderada General Administrativa y Judicial con cláusula
Especial del **BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR**, Institución Pública
Autónoma, de carácter técnico, de duración indefinida, de este domicilio, con personalidad
jurídica y patrimonio propio, que en lo sucesivo se denominará **"El Banco Central" o "El
Banco"**; y **LILIANA ELIZABETH MASIS LOPEZ**, mayor de edad, Empleada,

actuando en mi carácter de Apoderada
Especial Administrativo de la Sociedad **"DATUM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL
VARIABLE"**, que puede abreviarse **"DATUM, S.A. DE C.V."**, que en lo sucesivo se
denominará **"la Contratista"**, convenimos en celebrar el presente contrato denominado
**"SERVICIO DE SOPORTE TÉCNICO MARCA ORACLE PARA EL BANCO CENTRAL DE
RESERVA DE EL SALVADOR, AÑO DOS MIL VEINTITRES"**; el cual se registrá por las
siguientes cláusulas:

I. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente Contrato es establecer las condiciones y obligaciones bajo las cuales se
registrá el Servicio de Soporte Técnico Marca ORACLE para el Banco Central de Reserva de El
Salvador, año dos mil veintitrés, proporcionado por la sociedad **"DATUM, S.A. DE C.V."**, de
conformidad a Resolución de Consejo Directivo número CD-VEINTINUEVE/DOS MIL
VEINTIDÓS, de fecha quince de diciembre del año dos mil veintidós, en la que se Acordó
Adjudicar la Contratación Directa número CERO UNO/DOS MIL VEINTIDÓS.

II. DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO

El servicio comprende el soporte Técnico Oracle para el año 2023 el cual se detalla a
continuación:

CANTIDAD	TIPO DE LICENCIA	PRODUCTO
2	Application User	Crystal Ball Decision Optimizer
8	Procesador	Oracle Active Data Guard
3	Procesador	Oracle Advanced Compression
2	Application User	Oracle Crystal Ball
20	Procesador	Oracle Database Enterprise Edition
13	Procesador	Oracle Diagnostics Pack
21	Usuario Nombrado Plus	Oracle Internet Developer Suite
3	Procesador	Oracle Partitioning
14	Procesador	Oracle Real Application Clusters

13	Procesador	Oracle Tuning Pack
18	Procesador	Oracle WebLogic Server Enterprise Edition
22	Procesador	Oracle WebLogic Server Management Pack Enterprise Edition
10	Procesador	Oracle WebLogic Suite

III. PRECIO

El precio por el Servicio relacionado es por un monto de **SEISCIENTOS SESENTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y UNO DÓLARES CON VEINTIÚN CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$666,441.21)**, que incluye los impuestos aplicables. La fuente de financiamiento es el presupuesto del Banco.

IV. FORMA DE PAGO

El pago del derecho de Soporte Técnico ORACLE se realizará en un cien por ciento contra la presentación de la factura y el acta de recepción definitiva correspondiente.

La Contratista deberá proporcionar datos de una cuenta (Corriente o de ahorros de una institución bancaria), a efecto de abonar por medio electrónico la cantidad a pagar, además deberá de proporcionar un correo electrónico para confirmar el pago. Los pagos se harán efectivos en un plazo no mayor de 12 días hábiles, a partir del día siguiente de la fecha de entrega del Quedan.

V. PLAZO DEL SERVICIO

El plazo del servicio se encuentra comprendido del día uno enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil veintitrés.

Horarios de servicio de atención de fallas: 7x24, de lunes a domingo, 24 horas por día

VI. RECEPCIÓN DEL SERVICIO

Recepción provisional:

La Contratista deberá notificar mediante correo electrónico, que el servicio de soporte técnico Oracle, ha sido renovado por la Corporación Oracle y está vigente según las fechas definidas para cada CSI (Customer Support Identifier) por sus siglas en inglés de Identificador de

Asistencia al Cliente que son propiedad del Banco Central de Reserva de El Salvador hasta el 31 de diciembre de 2023, según el detalle siguiente:

CSI	INICIO	FIN
15713911- 15812277	1-ene-23	31-dic-23
15713911	1-ene-23	31-dic-23
18862330 - 19752937	1-ene-23	31-dic-23
14759826 - 3837100130	1-ene-23	31-dic-23
20353684	1-ene-23	31-dic-23
22096044	1-ene-23	31-dic-23
23333348	1-ene-23	31-dic-23
23333550	1-ene-23	31-dic-23
22472263	1-ene-23	31-dic-23
24314740	28-mar-23	31-dic-23

La fecha de esta recepción será a más tardar el 31 de diciembre de 2022. Todo esto se hará constar en acta de recepción provisional suscrita por los delegados de la Gerencia de Innovación y Tecnología de Información y la Contratista.

RECEPCION DEFINITIVA: de Soporte Técnico ORACLE: La recepción del suministro estará a cargo de la Gerencia de Innovación y Tecnología de Información, ubicado en el tercer piso del edificio sobre la Alameda Juan Pablo II, y consistirá en la entrega del documento certificado por La contratista, que acredita al Banco Central de Reserva de El Salvador el derecho de soporte técnico Oracle, el cual deberá ser verificado en línea, en el sitio de "My Oracle Support", esto se hará constar en acta de recepción suscrita por los delegados de la Gerencia de Innovación y Tecnología de Información y la contratista.

La recepción definitiva se realizará a más tardar cincuenta (50) días hábiles posteriores a la recepción provisional, la cual comprenderá los siguientes períodos:

- a) La contratista dispondrá de veinte (20) días hábiles para entregar la documentación certificada.

- b) El Banco dispondrá de un máximo de tres (3) días hábiles para verificar que la documentación certificada de la contratista esté completa y correcta.
- c) De encontrarse errores u omisiones, la contratista dispondrá de veinte (20) días hábiles para subsanarlos.
- d) El Banco dispondrá de siete (7) días hábiles para la revisión de lo subsanado.

En caso de que la empresa no cumpla con los plazos de recepción, se aplicarán las penalizaciones contempladas en el Art. 85, LACAP, o en caso de incumplimiento total, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y en su caso, se resolverá el contrato.

VII. PRÓRROGA PARA LA ENTREGA

El Banco podrá conceder prórroga para la entrega de los servicios adjudicados, únicamente si el retraso de la Contratista se debiera a causas no imputables a la misma debidamente comprobadas. Tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no dará derecho a la Contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud deberá ser dirigida por escrito a los Administradores del Contrato, el mismo día de conocido el hecho que causa el retraso, solicitud que debe efectuarse antes de expirar el plazo de entrega contratada, presentando por escrito las pruebas que motiven su petición.

VIII. INCUMPLIMIENTO

Cuando la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, el Banco podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de multa por cada día de retraso de conformidad a lo establecido en el artículo 85 de la LACAP, o en caso de incumplimiento total, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y en su caso, se resolverá el contrato.

IX. SEGUIMIENTO DEL CONTRATO

De conformidad con el Artículo 82 Bis y 122 de la LACAP, y de acuerdo a Resolución Razonada número CIENTO SESENTA Y DOS/DOS MIL VEINTIDÓS, del día veintiuno de diciembre del año dos mil veintidós, serán Administradores del Contrato al Ingeniero Francisco José Fernández, Jefe Interino del Departamento de Infraestructura Servicios y las Licenciadas Haetzel Carolina Velis Nejapa y Bárbara Patricia Fuentes de Reyes, Analistas de la Sección Infraestructura y Servicios de Tecnología de Información de la Gerencia de Innovación

y Tecnología de Información, respectivamente. Los Administradores del Contrato podrán actuar conjunta o separadamente.

La sustitución de los administradores nombrados se comunicará a la Contratista mediante cruce de cartas.

Los Administradores del Contrato se encargarán de vigilar y constatar el cumplimiento de las obligaciones contractuales. Asimismo, no podrán autorizar a la Contratista cambios de las cláusulas contractuales; cualquier solicitud en este sentido de parte de la Contratista deberá dirigirla a los Administradores del Contrato, quienes procederán de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

Para que los cambios surtan efecto deberán ser notificados a la Contratista, previa autorización del Titular. Los Administradores del Contrato serán el enlace administrativo entre la Contratista y el Banco, ante quienes concurrirá para que se tomen las providencias necesarias para la buena ejecución del contrato en lo referente a las obligaciones y resoluciones relacionadas.

X. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO

Monto.

Dentro de los diez (10) días hábiles siguientes de firmado el contrato respectivo, la Contratista deberá rendir Garantía de Cumplimiento de Contrato, a favor del Banco Central de Reserva de El Salvador, equivalente a un veinte por ciento (20%) de la suma total contratada. Esta garantía tendrá por objeto garantizar tiempos de entrega y la buena ejecución de las obligaciones emanadas del contrato. Esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegare a aumentar, en su caso.

Denominación de la Garantía.

La Garantía de Cumplimiento de Contrato será emitida en la misma moneda de la oferta, que con base al Artículo 34 del Reglamento de LACAP en relación al Artículo 32 LACAP, podrán ser Fianzas o Seguros, o en sustitución de las anteriores: Aceptación de Órdenes Irrevocables de Pago, Certificados de Depósito y Bono de Prenda para el caso de Bienes Depositados en Almacenadoras de Depósito, así como Prenda sobre Certificados de Inversión, Certificados Fiduciarios de Participación, Valores de Titularización, y otro tipo de Títulos Valores. Los

Títulos Valores de Crédito deberán ser emitidos directamente por la Contratista a favor del Banco Central de Reserva de El Salvador.

También podrán servir como garantías Depósitos Bancarios con restricciones, Cartas de Crédito Irrevocables y Pagaderas a la Vista, o cualquier otro Título Valor o bien de fácil o inmediata realización, siempre que a juicio de la Institución contratante garantice suficientemente sus intereses.

Los Bancos, las Sociedades de Seguros y Afianzadoras extranjeras, podrán emitir garantías, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las instituciones del Sistema Financiero, actuando como entidad confirmadora de la emisión.

Las Compañías que emitan las referidas garantías, deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero y ser aceptadas por las instituciones contratantes.

Cobro.

Si la Contratista incumple alguna de las cláusulas consignadas en el contrato sin causa justificada, se le hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, sin perjuicio de las responsabilidades en que incurra por el incumplimiento. La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

Vigencia

Esta garantía permanecerá vigente a partir de la firma del contrato hasta dos (2) meses adicionales al plazo de vigencia del contrato.

Devolución

La Garantía será devuelta por la Jefe del Departamento de Adquisiciones y Contrataciones, después que los Administradores del Contrato remitan al Departamento de Adquisiciones y Contrataciones el acta de recepción y cumplida su vigencia.

XI. CESIÓN

Queda expresamente prohibido a la Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición

dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

XII. INCUMPLIMIENTO

En caso de mora en el cumplimiento por parte de la Contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato se aplicarán las multas establecidas en el artículo 85 LACAP. La Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

XIII. MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA

De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución la cual se relacionará en el instrumento modificadorio.

XIV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES

Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a. Términos de Referencia y Condiciones Administrativas, b. Adendas, c. Aclaraciones, d. Enmiendas, e. Consultas, f. El Formulario Único para ofertar, g. La oferta. h. Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO

De conformidad al artículo 84 incisos 1º y 2º de la LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP y su Reglamento, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes.

XVI. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR

En caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo 86 de la LACAP, la Contratista, previa justificación y entrega de la prórroga de la garantía cuando proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo

caso, y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

XVII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP.

XVIII. EXTINCIÓN DEL CONTRATO

El presente contrato podrá extinguirse por las causales indicadas en el Art. 93 de la LACAP.

XIX. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo 5 de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten.

XX. NOTIFICACIONES

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes:

- a) **BANCO CENTRAL DE RESERVA** en: Alameda Juan Pablo II, entre 15ª y 17ª, Avenida Norte, San Salvador.
- b) **DATUM, S.A. DE C.V.**, en: Edificio World Trade Center, Torre 1, 3er. Nivel No. 301, 89 Av. Norte y Calle El Mirador, Colonia Escalón, San Salvador.

Las partes contratantes pueden cambiar dirección, quedando en este caso obligadas a notificarlo por escrito a la otra; mientras tanto, la última dirección será la válida para los efectos legales.

Así nos expresamos los comparecientes quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de ambas partes,

ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, por duplicado, en la ciudad de San Salvador, el día veintitrés del mes de diciembre del año dos mil veintidós.


BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR


CONTRATISTA



En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con treinta minutos del día veintitrés del mes de diciembre de dos mil veintidós. Ante mí, **LUIS HERIBERTO GONZÁLEZ RIVAS**, Notario, del domicilio de Apopa, departamento de San Salvador COMPARECEN: La Licenciada **HAZEL MIREYA GONZÁLEZ DE SÁNCHEZ**,

quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [redacted] que coincide con su Número de Identificación Tributaria, actuando en nombre y representación en su calidad de Apoderada General Administrativa y Judicial con Cláusula Especial del **BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR**, Institución Pública Autónoma, de carácter técnico, de duración indefinida, de este domicilio, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero diez mil setecientos setenta y cuatro-cero cero seis-dos, que en lo sucesivo se denominará "**El Banco Central**" o "**El Banco**"; cuya personería al final relacionaré; y la señora **LILIANA ELIZABETH MASÍS LOPEZ**, de

a quien no conozco, pero que en este acto identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [redacted]

que coincide con su Número de Identificación Tributaria, actuando en nombre y representación, en su calidad de Apoderada Especial Administrativo de la Sociedad "**DATUM, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que puede abreviarse "**DATUM, S.A. DE C.V.**", del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero noventa y un mil ciento noventa y tres - ciento uno - ocho, que en lo sucesivo se denominará "**La Contratista**", cuyas personerías al final relacionaré y **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que calzan

el documento que antecede, por haberlas puesto de su puño y letra en la calidad en que comparecen; así también me dicen que reconocen como de sus representadas los conceptos y obligaciones vertidos en el anterior documento, por medio del cual celebraron contrato de **“SERVICIO DE SOPORTE TÉCNICO MARCA ORACLE PARA EL BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR, AÑO DOS MIL VEINTITRES”**. El objeto del presente Contrato es establecer las condiciones y obligaciones bajo las cuales se regirá el Servicio de Soporte Técnico Marca ORACLE para el Banco Central de Reserva de El Salvador, año dos mil veintitrés, proporcionado por la sociedad “DATUM, S.A. DE C.V.”, de conformidad a Resolución de Consejo Directivo número CD - VEINTINUEVE / DOS MIL VEINTIDÓS, de fecha quince de diciembre del año dos mil veintidós, en la que se Acordó Adjudicar la Contratación Directa número CERO UNO/DOS MIL VEINTIDÓS. El precio total del servicio es por la cantidad de **SEISCIENTOS SESENTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y UNO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTIÚN CENTAVOS DE DÓLAR**. Impuestos incluidos. La fuente de financiamiento es el Presupuesto del Banco. El pago del servicio se realizará en un cien por ciento contra la presentación de la factura y el acta de recepción definitiva correspondiente. La Contratista deberá proporcionar datos de una cuenta (Corriente o de ahorros de una institución bancaria), a efecto de abonar en línea la cantidad a pagar, además deberá de proporcionar un correo electrónico para confirmar el pago. Los pagos se harán efectivos en un plazo no mayor de doce días hábiles, a partir del día siguiente de la fecha de entrega del quedan. El plazo del servicio será desde día uno de enero hasta el treinta y uno de diciembre del año dos mil veintitrés. Posterior a la firma del contrato la Contratista deberá rendir una Garantía de Cumplimiento de Contrato a favor del Banco Central de Reserva de El Salvador, equivalente a un veinte por ciento de la suma total contratada. Esta garantía tendrá por objeto garantizar tiempos de entrega y la buena ejecución de las obligaciones emanadas del Contrato. Esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegare a aumentar, en su caso. Esta garantía permanecerá vigente a partir de la firma del contrato hasta dos meses adicionales al plazo de vigencia del contrato y será devuelta por la Jefa del Departamento de Adquisiciones y Contrataciones, después que los Administradores del Contrato remitan al Departamento de Adquisiciones y Contrataciones el acta de recepción definitiva y cumplida su vigencia. Los comparecientes se someten a las restantes condiciones, pactos y renunciaciones que se estipulan en el contrato relativas al plazo y garantía de fiel cumplimiento, así como otras cláusulas consignadas en el mismo.- Yo, la suscrito Notario **DOY FE: I)** Que las firmas que se

han relacionado son **AUTÉNTICAS** por haber sido puestas por los comparecientes, a mi presencia, quienes reconocen y ratifican los restantes términos del contrato aludido, otorgado en esta ciudad y en esta misma fecha; **II)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúan los comparecientes por haber tenido a la vista: **a)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa la Licenciada **Hazel Mireya González de Sánchez** por haber tenido a la vista: El Testimonio de la Escritura Matriz de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado en esta ciudad a las nueve horas del día veinte de abril de dos mil veintiuno, ante los oficios notariales de Gladys Estela Rivas Coreas, por el Licenciado Douglas Pablo Rodríguez Fuentes, en su carácter de Presidente del Consejo Directivo del Banco Central de Reserva de El Salvador y como Representante Legal del mismo, a favor de la Licenciada Hazel Mireya González de Sánchez, Vicepresidenta, en el cual consta que está facultada para otorgar actos como el presente. En dicho Poder la Notario autorizante dió fe de la personería del Representante Legal del Banco Central y de la existencia legal de la Institución; y **b)** Respecto de la señora **Liliana Elizabeth Masis López**: el Testimonio de la Escritura Matriz de Poder Especial Administrativo, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las quince horas y veinte minutos del día veinte de junio del año dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de la Licenciada Silvia Estrella Nasser Escobar, inscrito en el Registro de Comercio al número VEINTINUEVE del Libro UN MIL OCHOCIENTOS VEINTICUATRO del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en el que consta que la Señora Masis López, se encuentra legalmente facultada para suscribir en nombre de DATUM, S.A. de C.V. actos como el presente, así mismo en dicho poder la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad, que su nacionalidad es salvadoreña y que su domicilio es el de esta Ciudad, así como de la personería de su Representante Legal. Así se expresaron las comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de dos hojas, y leída que le fue por mí, íntegramente en un solo acto, ratifican su contenido y firman conmigo. - DOY FE.-


BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR


CONTRATISTA




